

حقوقی بیلگیلر مجموعه سی

هرآی سوکنده نشر اولنور

DOCTRINE

نَتَبَعْلَر

حقوقی فکرلر — RÉFLEXIONS JURIDIQUES

نواعر کلینک عدم تطبیقی

قیمتلی مندرجاتیه تقدیر و شکرانلرمزی جلب ایدن بارو مجموعه سنک اوچنچی صایسنک باشنده «جرم مدنی و شبه جرم مدنی» عنوانی تحقنده کوزل بر مقاله مندرجدر؛ لطفی فکری بک قلمنه مدیون اولدیغمز بو مقاله بورجلر قانونسک ۴۱ نجی ماده سی حقنده مفید مطالعه لرله مزیندر؛ قصداً اولسون، احوال و تسبب و یا تدبیرسزلک نتیجه سنده اولسون ضرر ایقاع ابدنک تضمینه مجبوریتنی آمر بولان بو ماده نک اهمیتنی درکار اولغله بارو مجموعه سنک مذکور نسخه سنده مندرج دیگر مقاله لرده ده بو ماده موضوع بحث ایدلشدور.

لطفی فکری بک برادرمزه تبریکلرمزی تقدیم ایدور ایکن آکلایه مادینم بر فقره حقنده مساعدله لرله بر مطالعه درمیان ایتمک ایستهرم. آرقداشمز ده بورلرکه اسکی قانونلرمزده بو کبی ضرورلردن ناشی تضمین کیفیتنی تحت صیانه آله جق مواد یوقدی. جرم مدنی و یا شبه جرم مدنی دن دولانی اقامه دعوایه امکان کورولمه یوردی؛ وشو صورتله سوزینه دوام ایدیور:

« او زمانه مجامعه متخصص محترم بهض رضا ايله . باده تعاطی افکار اتمکلمز پک کشر اولهرق واقع اولوردی . بن کندیلرینک بالخاصه مجله نك قواعد عمومیه فصلنده کی «مباشیر متمعد اولماسده ضامن اولور» ده بن ۹۲ نجی ماده سی حفته اهمیتله نظر دقتلرینی جلب ایدردم و «ایشته سزه جرم مدنی و شبه جرم مدنی به اساس اوله جق غایت مهم بر ماده بن حاکم اولسم بو ماده ايله بوتون جرائم مدنی و شبه جرائم مدنی حفته بلاتردد حکملر ویره بیلیردم . بنجه بو ۹۲ نجی ماده فرانسه قانون مدنیسنده جرائم مدنی حفته موضوع اولان و « بر آدم اخی اضرار ایدن هر فعلندن منبعث ضرری تضمینه مجبوردر » ده بن ۱۳۸۲ نجی ماده سی قدر صریح و واضحدر . بنچون بزده ۹۲ نجی ماده بودیدیکم شکل و صورتده تطبیقات کورمه یور؟ « دیردم . بو سوالرمله چوق دفعه بو ذوات فاضله بنی صیقمش « مجله نك بوکی ماده لری بزده اوتندن برو بوکی تطبیقات کورمه مشدر؟ بیلیم یز بنچون ، البته بر سببی اولسه کر کدر » بولنده کی شکایتلرینه ، ترددلرینه شاهد اولمشدر . »

قورقوبورم که سوی تصادف اثری اولهرق محترم آرقداشمزک حل مشکل ایچون مراجعت بویوردینی ذوات فاضله مجله نك مضبوطه سی اوقومایانلردن ایدیلر . زیرا اوراده صراحت کوسترلدیکی کچی قواعد کلیه اساسات شرعیه نك ادراک و تفهیمی تسهیل ایچون وضع ایدلمش اولوب صرف اونلره مستنداً - بر نقل صریح بولمادجه - حکم اتمکدن حکام ممنوع ایدی ؛ بناءً علیه بو حال یالکمز موضوع بحث ۹۲ نجی ماده ایچون دکل بالعموم قواعد کلیه ایچون وارددر ؛ اودوات فاضله بونک اسبابی ده پک قولایجه آرقداشمزه آ کلامالی ایدیلر :

مجله احکام فقهیه به مستند اولمغله ، فقهک احتوا اتمدیکی اساساری قبول و تجویز ایده مزدی ؛ بر طرفدن هر حاکم وقاضی نك ایستدیکی کچی اجتهاد ایده رک حکمه باشلامالری و دیگر طرفدن علم فقهله توغل ایدنلرک کیتدجه آزماسی حقوق عبادی اضاعیه اوغرا تدیفی کورولسی اوزرینه اجتهاد قاپوسی سد ایدلمش و حکام ایچون بر نقل بولق مجبوری وضع ایدلمشدر ؛ بو اساس ، بوتون فقهک و مجله مزک عمل طاشنی تشکیل ایدر ؛ بناءً علیه علم ايله لایقيله توغل ایتهمش اولان حکامک عقلندن ایسه علمی قیمتلری مثبت اسکی مجتهدلردن بریسنک نقلی بولوب آ کا کوره حکم اتمکی محافظه حق نقطه سندن ده مفید کورولش ایدی . صانیرسم ۹۲ نجی ماده نك و سائر قواعد کلیه نك عدم تطبیقک سائی شو سوبله دیکم سبب اولسه کر کدر .

اگر محترم ارقداشمز یوقاری به نقل ایتدی کمز فقره دن یا کلش بر نتیجه چیقارماسه ایدی ، قیده لزوم کورمه به حکمک ؛ لطفی فکری پک بورجلر قانوننک ۴۱ نجی ماده سی حفته کی تبعلرینی اتمام و اهمیتی تذکار ایتدکن صو کر ا مقاله سی شو فقره ايله بیتیر یور :

« قورقارم که مجله نك ۹۲ نجی ماده سنك باشنه كن شی بو بورجلر قانونك ۴۱ نجی ماده سنك ده باشنه كله سین ؛ یعنی بده اونه کی کبی هیچ تطبیقات کورمه دن متروکیته اوغراماسین ! چونکه محکمه لر سنك ایشلری پك چوق ؛ حا کلم سنك بوتون بو یکی ماده لر ی اوزون اوزادی به تدقیقه وقتلری یوق . شو شرائط داخلنده اکثر حا کلم سنك اسکی شهرا دن ممکن مرتبه آبرلامغه باقمه قلمر و بوتك نتیجه سی اوله رق الما وفده نه وار نه یوق بوتلری حالیه پك کورمه یه جک لردر . شو حال اولنری یکی ماده لره قارش ی ضروری وطیبی بر عدم امنیته سوق ایده جکدر . حا کلم سنك حکملرنی ممکن مرتبه بو یکی ماده لره تماس ایتدیرمه مکه چالیشه جک لردر . بویله جه قورقارم که یکی قانونلر سنك بر چوق ماده لر ی کبی بو (۴۱) نجی ماده ده عاقبت متروکیته اوغرا به جق در ! »

یوقاریده و یردیکم ایضاحات محترم مسلكد اشمزك بوقورقوسنی ازاله ایدر امیدنده یم . زیر ا کوستردیکم کبی ۹۲ نجی ماده نك عدم تطبیق حکامك اون ی اها ل و ترك ایتش اولمالرندن دكل اونكله حکم ایتمه ک ما ذون اولمالرندن نشئت ایدیوردی . فقط قواعد کیه دن تشب ایدن مسائلده ومثلا ۹۲ نجی ماده ده تنبیت ایدیلان اصله راجع اولان ۹۱۳ و ۹۲۶ نجی ماده لر تطبیق ایدیه ک لشلردر . حالبو که شم دی حکام نقلی آرامغه مجبور اولما یوب ینه عقل و محاکمه یه - قانون مدنی نك برنجی ماده سننده کی حدود و درجات دائره سنده - مراجعته صلاحیتدار اولدقلرندن هیچ بر قانونمك هیچ بر ماده سنك متروك قالماسی محتمل دکلدر . بوباده طرفین وکیللرینه راجع اولان وظیفه بویو کدر ؛ بر ماده نك لزوم تطبیق حقنده له وعلیده در میان ایدیه لك اسباب قانونیه نك حکامی تنویر ایده جکنه و بویله جه اها ل و ترك اندیشه سنه محل قالمایه جغه شبهه ایتمه ك ایسته یورم .

اصطلاح قبتلفی

لطیف فکری بك افندی عینی مقاله سننده ۴۱ نجی ماده نك مأخذده مندرج بولان illicite کله سنك مقابلی اوله رق « حقسنز » کله سنك قوللانیلماسنی تصویب ایتمه مکه برابر نه کله قوللانیلماسی لازمکله جکنی بیان بیورمادیلر . کندیسسنجه « حقسنز » تعبیری اولجه مأخذده موجود sans droit کله سننه ده ا یی بر مقابل تشکیل ایدر . آرقد اشمزك بو اعتراضی پك ده بی اساس اولما غله برابر illicite کله سنی افاده ایده جك « حقسنز » کله سنندن باشقه بر کله بولا میورم . غیر قانونی دیه مه یز illegal ك مقابلی اولور . sans droit تعبیرنده ده ا فضله معنای خاص اولدیغندن بلکه « برحقه صاحب اولمادن » صورتنده ترجمه ایدیه بیلیر .

فرانسزجه ویا سائر اجنبی لسانلرده کی حقوقی مباحثی نقل و ترجمه ایله اوغرا شانلر

اصطلاح قیتلغندن چوق مشکلات چکیورلر؛ هیچ اولمازسه بش اون کله نك تام مقابللری تنیت ایدلسه نه قدر فائده لی اولور ! آرقداشلردن چوق رجا ایدره شو آشاغیده کی کله لوك کندیله رنجه اك موافق مقابللری مجموعه یه یازسینلر ؛ بلکه قارا کلق یولمزده بر ایشیق پارلدار و بزله یول کوسته ریر .

Licite; illicite; juste; droit; légal; légalité; illégal; juridique; judiciaire; légiste; juriste; jurisconsulte; juridiction; législation.

میسلمسی غار فرانقر

میرا بلرمز

م. ع. بکه

احمد اسعد بك افندیك قامیو نامنده کی اثری ۵۰ غروشه جا کله لوك حق تقدیری ۶۰ غروشه و حقوقده غایه ۱۰۰ غروشه صایلمقده در؛ پوسته اجرتنك آیری علاوه سی لازمدر ؛ اقبال و جهان کتبخانه لرنده صایلیور .

ش. بکه

« قانون مدنی رهبر » من حقنده کی مقاله کزده و التفاتکزه متشکرم . نشرینه محل کورم دیکمزدن ناشی عفو یکیزی دیلرز ؛ ایکنجی جلد دردست طبعدر ؛ نه وقت اکیال ایدیه جگنی شیمیدین تعیین ایدم .

م. ر. بکه

اسعد بک قامیو ، حق تقدیر و حقوقده غایه نام اثرلرندن باشقه دردنجی بر کتاب ده ا انتشار ایتمه مشدر ؛ یا کلتش معلومات ویردیله .

ح. ر. بکه

چکدیککیز زحمت ترجمه نك خطالی اولماسدن ایله رلی کلیور؛ فرانسزجه بیلدیککیزی کوروورم ؛ مأخذه مراجعت ایدیکیز ؛ حقیقی معنای آ کلا رسکز .

غ. ف.